飲食店編
-フランス語-

私は外国語が得意ではありません。下記の文章に指差して会話をさせていただきます。
Je ne parle pas bien la langue étrangère. Je voudrais donc vous demander une coversation entre nous en indiquant du doit une phrase ci-dessous.

入店時

何名様でしょうか？
Vous êtes combien ?

Oui

Non

お食事は店内ですか？お持ち帰りですか？
Voulez-vous manger sur place ?
Voules-vous emporter votre plat ?

ご予約は頂いていますか？
Vous avez réservé ?

少々お待ちください。
Voulez-vous patienter un instant ?

お名前をお伺いいたします。
C'est à quel nom, s'il vous plaît ?

ただいま満席です。
C'est complet maintenant.

お席のご希望はございますか？
Quelle table (Quelle place) préférez-vous ?

何分ぐらい待ちますか？
Combien de temps faut-il attendre ?

喫煙席 Place Fumeurs	禁煙席 Place Non-fumeurs
窓側 Place Côté fenêtre	座敷 Pièce à tatami

約5分 Environ cinq minutes	10分 Dix minutes
20分 Vingt minutes	30分以上 Plus d'une demi-heure

ご案内いたします。
Je vous conduis à la table.

着席時

メニューはこちらです。
Voici la carte.

食券をお買い求めください。
Pourriez-vous acheter un tiket de repas, s'il vous plaît ?

お飲み物はお決まりですか？
Qu'est-ce que vous prenez comme boisson ?

御用の際は、店員にお声掛けください。
Pourriez-vous nous appeler quand vous en avez besoin, s'il vous plaît.

ボタンを押すと店員が参ります。
Vous pouvez appeler un serveur en appuyant sur le bouton, je vous en prie.

ご注文はお決まりですか？
Vous avez choisi ?

何個（何人前）ほしいですか？
Combien de cela prendrez-vous ?

はい、お願いします。
Oui, je voudrais commander, s'il vous plaît ?

まだです。
Non, je n'ai pas encore choisi.

もう少し待ってください。
Attendez un instant, s'il vous plaît ?

ご注文を確認させて頂きます。
Je vais répéter votre commande.

他にご注文はありませんか？
Et avec ça / Vous voulez autre chose ?

注意事項

当店ではお通しは全てのお客様に出させていただいており、座料のようなものです。
Chez nous, on sert un amuse-gueule à tout le monde parce que c'est une sorte de prix d'entrée(un cover charge) aux restaurants japonais.

お客様1名に1品以上の御注文をお願いします。
Voudriez-vous commander au moins un plat ou plus par personne, je vous en prie.

店内での持込飲食はお断りします。
C'est interdit d'apporter et de prendre des consommations personnelles à l'interieur du restaurant.

注文時

おすすめを教えてください。
Quelle est la spécialité de la maison ?

Oui

Non

食べられないものはありますか？
Y a-t-il quelque chose que vous n'aimez pas manger ?

あれと同じ物をください。
Apportez-moi le même plat que celui-là, s'il vous plaît.

おかわり自由です。
Vous pouvez reprendre librement.

____分間飲み放題です。
Vous pouvez prendre librement toutes les boissons pendant ___ minutes.

どんな料理ですか？
Quel est ce plat ?

無料のサービスです。
C'est un service gratuit.

食べ方を教えてください。
Vous pouvez m'expliquer comment manger ça ?

早くできるのはどれですか？
C'est quel plat que vous pourrez me servir le plus vite possible ?

注文した料理がまだきません。
Je ne suis pas encore servi(e).

ご注文の品はすべて揃いましたか？
Avez-vous tout ce que vous avez commandé ?

すみません。売り切れました。
Je suis désolé. On a fini tous ces plats.

注文した料理と違います。
Ce n'est pas ce que j'ai commandé.

空いたお皿をお下げしてよろしいでしょうか？
Puis-je débarraser les plats que vous avez finis ?

飲み物/食べ物のご注文は____時までです。
Dernière commande de plats et de boissons est avant ____ heures.

トイレはどこですか？
Où sont les toilettes, s'il vous plaît ?

会計時

お会計をお願いします。
L'addition, s'il vous plaît.

お会計はレジ/テーブルでお願いします。
Je vous prie de régler à la caisse / à la table.

割引はできません。
Je suis désolé, on ne peut faire de réduction des prix.

お支払はどのようになさいますか？
Comment voulez-vous payer ?

現金
Espèces
(Argent liquide)

クレジットカード
Carte de crédit

別々の会計でお願いします。
On voudrait payer séparément.

分割払い
Paiement par versements échelonnés

一括払い
Paiement en une fois

部屋につけていただけますか？
Voudriez-vous ajouter l'addition à ma note (de la chambre), s'il vous plaît ?

VISA

DC

AMERICAN EXPRESS

UnionPay 银联

UC

MasterCard

NICOS

JCB

領収書
Reçu

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

このクレジットカードは使えません。
On ne peut pas accepter cette carte de crédit.

お支払は現金でお願いします。
Je vous prie de payer en espèces, s'il vous plaît.

飲食店編
- フランス語 -

私は外国語が得意ではありません。下記の文章に指差して会話をさせていただきます。
Je ne parle pas bien la langue étrangère. Je voudrais donc vous demander une coversation entre nous en indiquant du doit une phrase ci-dessous.

牛肉 Bœuf	豚肉 Porc	鶏肉 Volaille	羊肉 Agneau	魚 Poisson
貝 Coquillage	イカ Seiche	カニ Crabe	小エビ Crevette	魚卵 Œufs de cabillard
アルコール Boisson alcolisée	卵 Œuf	小麦 Farine de blé	大豆 Soja	ゴマ Sésame
そば Sarrasin	乳製品 Produits laitiers	落花生 Cacahouète	米 Riz	ナッツ類 Noix

甘い Sucré	辛い Piquant
しょっぱい Salé	すっぱい Acide
苦い Amer	熱い Très chaud
温かい Chaud	冷たい Froid

生もの Cru	焼いた Cuit	炒める Sauté	煮る Cuit	蒸す Cuit à la vapeur	揚げる Frit	燻製 Fumé

塩 Sel	胡椒 Poivre	醤油 Sauce de soja	魚醤 Nuoc-mâm	砂糖 Sucre	味噌 Miso (pâte de soja fermenté)
かつおぶし Katsuobushi ※1	七味 Shichimi ※2	からし Moutarde	わさび Raifort râpe	酢 Vinaigre	マヨネーズ Mayonnaise
ソース Sauce anglaise	ケチャップ Ketchup	ドレッシング Vinaigrette	タバスコ Tabasco	ラー油 Huile de sésame pimentée	チーズ Fromage

※1 Bonite sechée qu'on râpe au guise de condiment.　※2 Un mélange de sept épices japonais très courant.

フォーク Fourchette	スプーン Cuiller	ナイフ Couteau	箸 Baguettes	取り皿 Assiette à partager	グラス Verre à eau
メニュー Carte de Restaurant	灰皿 Cendrier	水 Un verre d'eau	おしぼり Oshibori	お茶 Thé	イス Chaise